



VISCHNAUNCA DA SCHLUEIN

Lescha davart l'organisaziun en cass da catastrofas

Approbada entras la radunonza communal dils 28 d'avrel 2014

Entrada en vigor: 28-04-2014

Cuntegn lescha davart l'organisaziun en cass da catastrofas

		Pagina
	Determinaziuns generalas	3
art. 1	Intent	3
2	Egualitad dalla schlatteinas	3
3	Dretg surordinau	3
4	Principi	3
5	Incumbensa	4
6	Atgna responsabladad	4
	Stab directiv communal	4
7	Cumposiziun	4
8	Cumissiuns specialas	4
9	Incaricas	5
10	Indemisaziun ed assicuranza	5
	Mesiras dil stab directiv communal ed obligaziun da surprender ils cuosts	5
11	Mesiras	5
12	Obligaziun da surprender ils cuosts	6
	Determinaziuns penalas e finanzialas	6
13	Determinaziuns penalas	6
14	Execuziun	6
15	Entrada en vigur	6

LESCHA DAVART L'ORGANISAZIUN EN CASS DA CATASTROFAS

Sin fundament d'art. 9 dalla lescha davart igl agid en cass da catastrofes (LAC) dil cantun Grischun ed art. 3 dalla constituziun communal da Schluein, relai la vischnaunca da Schluein la suandonta lescha:

Determinaziuns generalas

art. 1

Intent Questa lescha regla la preparaziun, l'ordinaziun e la realisaziun da mesiras per proteger la populaziun encunter eveniments dalla natira, sco lavinas, bovas, inundaziuns, incendis d'uaul ed encunter autras situaziuns extraordinarias.

art. 2

Egualitad dallas schlatteinas Denominaziuns da persunas, funcziuns e professiuns en questa lescha serefeschan ad omisduas schlatteinas aschi-navon ch'ei resulta buc enzatgei auter ord il senn dalla lescha.

art. 3

Dretg surordinau La concepziun dall'organisaziun en cass da catastrofes sco era tuttas mesiras che vegnan ordinadas en quei connex ston ademplir las prescripziuns dil dretg surordinau federal (lescha federala davart la protecziun dalla populaziun e la protecziun civila, e.a.v.) e cantunal (lescha davart igl agid en cass da catastrofes, ordinaziun tier la lescha davart la protecziun encunter incendis, lescha per promover la tgira da persunas malsaunas, e.a.v).

art. 4

Principi ¹ L'organisaziun en cass da catastrofes cumpeggia tut ils agens mieds e tut ils mieds attribui che vegnan utilisai per dumignar situaziuns extraordinarias ni catastrofes.

² Sche questa lescha ni sch'il dretg surordinau prescrivan nuot auter, determinescha la suprastanza communal la concepziun dall'organisaziun en cass da catastrofes e nominescha in stab directiv communal per quei intent. Ella relai in organigram ed in carnet d'obligaziuns.

³ Tuttas activitads dil stab directiv communal, dil stab directiv extendiu e dallas organisaziuns communalas (pumpiers e.a.v.) ch'ei vegnidas incaricadas cun incumbensas specialas vegnan quintadas tier la vischnaunca.

art. 5

Incumbensa Per dumignar situaziuns extraordinarias ni catastrofas ha il stab directiv communal las suandontas incumbensas:

- a) prender mesiras da prevenziun ed orientar la populaziun;
- b) proteger la populaziun, ils beins materials ed igl ambient;
- c) minimar donns;
- d) tschentar damondas d'agid al cantun aschinavon ch'ils mieds tonschan buca;
- e) restabilir aschi spert sco pusseivel ina situaziun ordinada.

art. 6

Atgna responsabladad La preparaziun, l'ordinaziun e la realisaziun da mesiras dil stab directiv communal e dallas organisaziuns ch'el ha incaricau da prender mesiras delibereschon buca la populaziun dall'atgna responsabladad.

Stab directiv communal

art. 7

Cumposiziun ¹ Il stab directiv communal secumpona dil president communal, d'in ulteriur commember da suprastanza, d'in representant dil corp da pumpiers, dil capo-luvrer communal e dil scarvon communal sco actuar.

² Il stab directiv communal sa consultar persunas specialisadas (cusseglader local da prighels dalla natira, selvicultur e.a.v). Quellas fuorman il stab directiv extendiu.

³ La perioda d'uffeci dil stab directiv communal sedrezza tenor la perioda d'uffeci dalla suprastanza communal.

art. 8

Cummissiuns specialas Per relaziuns specialas sa il stab directiv communal nominar ina cummissiun speciala che secumpona d'experts e surdar a quella cumpetenzas da decider.

art. 9

- Incaricas
- Il stab directiv communal ademplescha tuttas incaricas ch'ei surdadas el rom dallas incumbensas (art. 5), cunzun
- a) giudicar la situaziun da prighel;
 - b) controllar la prontadad d'agir ed alarmer;
 - c) prender mesiras da prevenziun enten informar la populaziun ed enten serrar vias e sendas;
 - d) evacuar glieud ed animals ord territoris periclitai;
 - e) prender mesiras da salvament e d'agid;
 - f) preparar documentaziuns d'acziun ed il carnet d'obligaziuns;
 - g) procurar la scolaziun e l'instrucziun supplementara constanta;
 - h) collaborar cun tierzas personas ed organisaziuns.

art. 10

- Indemnisaziun ed assicuranza
- ¹ La vischnaunca indemnisescha ils commembers dil stab directiv tenor ils reglaments da salarisaziun dalla vischnaunca.
- ² Per emploiai communal sto il temps da lavur el stab directiv communal vegnir indemnisaus mo ordeifer il temps da lavur ordinari.
- ³ Duront lur acziun ein ils commembers dil stab directiv communal assicurai entras la vischnaunca.

Mesiras dil stab directiv communal ed obligaziun da surprendre ils cuosts

art. 11

- Mesiras
- ¹ Il stab da crisa communal pren en atgna responsabladad tuttas mesiras necessarias che resultan dallas incaricas (art. 9).
- ² Las disposiziuns dil stab directiv communal ein ligiontas per tuts ed ein da suandar obligatoriamein e nuncundiziunadamein. Quei vala cunzun sche vias e sendas vegnan serradas, sch'ei vegn ordinau da star a casa pervia da prighels da bovas ed en cass d'evacuaziuns.
- ³ Per exequir quellas mesiras sa il stab directiv communal era far diever dalla pussonza poliziala.

art. 12

Obligaziun da
surprender ils
cuosts

¹ Ils cuosts che sedattan entras las mesiras per ademplir las incaricas tenor igl artechel 9 surpren la vischnaunca per ordinari.

² La vischnaunca sa denton era adossar ils cuosts a persunas privatas, sche quellas sorprendan buca l'atgna responsablada tenor igl artechel 6, sche quellas suondan buca las disposiziuns dil stab directiv communal tenor artechel 11 ed ei seresulta cheutras donns, ni sche las mesiras ein stadas en lur interess.

³ Ils cuosts che sedattan per in'evacuaziun van a quen dallas persunas evacuadas. Sche la vischnaunca ha fatg prestaziuns preliminaras per quei intent, sa ella pretender dallas persunas evacuadas ina restituziun dils cuosts per talas prestaziuns.

⁴ Sch'ins vegn buca da secunvegnir davart la repartiziun dils cuosts, decida la suprastanza communal en caussa el rom d'ina disposiziun contestabla.

Determinaziuns penals e finanzialas

art. 13

Determinaziuns
penals

Tgi che suonda buca las directivas ed ordinaziuns dil stab directiv communal, da cumissiuns ni d'organisaziuns ch'el ha incaricau cun incumbensas specialas, vegn castigiaus cun ina multa entochen 1'000 francs, en cass da repetiziun entochen 5'000 francs.

art. 14

Execuziun

La suprastanza communal exequescha questa lescha e relai las disposiziuns executivas necessarias leutier.

art. 15

Entrada en vigur

¹ Questa lescha d'organisaziun en cass da catastrofas ei vegni-da approvada dalla radunonza communal dils 28 d'avrel 2014 ed entra en vigur cun l'approbaziun.

² Tuttas prescripziuns dalla vischnaunca da Schluein che corrispundan buc allas determinaziuns da questa lescha vegnan cheutras annulladas.

Il president communal:

Bruno Wellinger

Il scarvon communal:

Augustin Beeli